

DANH SÁCH CÁC TRUNG TÂM TƯ VẤN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

(Dành cho những người không nói và không đọc được tiếng Nhật)

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thành phố Tokushima)	Tư vấn về sinh hoạt Cung cấp thông tin du lịch	Tiếng Anh	Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Thành phố Tokushima 088-622-6066	Đến trực tiếp tại địa chỉ: Lầu 2, tòa nhà chính phủ chi nhánh Shinzo Tokushima-shi Shinkura-chō 1-chōme 88-banchi Tư vấn qua điện thoại: 088-622-6066 Tư vấn qua email (chỉ dùng cho tiếng Anh) info@tia81.com	Các ngày trong tuần: thứ 2 đến thứ 6 từ 10:00~12:00. 14:30~17:00 . Ngoài các thời gian trên, chỉ hỗ trợ nếu đặt hẹn trước. Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần
Tư vấn về sinh hoạt (thành phố Tokushima)	Thông dịch thủ tục hành chính tại tòa thị chính	Tiếng Anh (Tùy theo trường hợp, có thể hỗ trợ tư vấn bằng tiếng Trung Quốc)	Bộ phận tổng hợp Phòng tổng hợp Tòa thị chính Tokushima 088-621-5017	Tùy thuộc vào nội dung, người cần tư vấn sẽ được giới thiệu đến các phòng ban liên quan. Vì chúng tôi chỉ có 1 phiên dịch viên, nếu quý vị có nhu cầu phiên dịch đề nghị đặt hẹn trước. Tiếp nhận tư vấn, phiên dịch (chủ yếu bằng email) somu@city-tokushima.i-tokushima.jp	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 9:15~17:00 Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần
Tư vấn về sinh hoạt (thành phố Tokushima)	Các việc liên quan đến chính sách phòng tránh thiên tai	Tiếng Anh (Tùy theo trường hợp, có thể hỗ trợ tư vấn bằng tiếng Trung Quốc)	Cục Quản Lý Tai Nạn Thành Phố Tokushima Khoa quản lý tai nạn 088-621-5529 Khoa đối sách thiên tai 088-621-5527	Chúng tôi sẽ hỗ trợ tư vấn cùng với sự phối hợp của phòng tổng vụ (bộ phận phụ trách bên giao lưu quốc tế) Tư vấn qua email * Khoa quản lý tai nạn: kiki_kanri@city-tokushima.i-tokushima.jp * Khoa đối sách thiên tai: bousai_taisaku@city-tokushima.i-tokushima.jp Không tư vấn qua điện thoại	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 9:15~17:00. Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thành phố Naruto)	Tư vấn về sinh hoạt, cung cấp thông tin du lịch cho người nước ngoài đang sống tại thành phố hoặc du khách đến Naruto	Tiếng Đức Tiếng Trung Quốc	(Tiếng Đức) Hội Quán Đức thành phố Naruto 088-679-9110 (Tiếng Trung Quốc) Phòng xúc tiến giao lưu văn hóa thành phố Naruto 088-684-1150	Tư vấn qua điện thoại: * Tiếng Đức: 088-679-9110 * Tiếng Trung Quốc: 088-684-1150 Tư vấn qua email: * Tiếng Đức: doitukan@city.naruto.i-tokushima.jp * Tiếng Trung Quốc: bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp Nếu cần tư vấn bằng cách đến văn phòng, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên lạc ở trên	Các ngày trong tuần từ thứ hai đến thứ sáu từ 9:15~17:15 Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Komatsushima)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố. (sẽ kết nối với các bộ phận liên quan nếu cần thiết)	Tiếng Anh (tùy vào trường hợp cụ thể có thể tư vấn bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt)	Phòng Hướng Dẫn Tổng Hợp - Chính Quyền Thành Phố Komatsushima 0885-32-2111 (tổng đài)	* Nếu liên lạc qua email (chỉ sử dụng tiếng Anh) https://www.city.komatsushima.tokushima.lg.jp/inquiry/ * Nếu cần tư vấn qua điện thoại, xin mời liên hệ Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312, 088-656-3313), đối thoại 4 bên, kể cả phiên dịch, sẽ được sử dụng. * Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15 Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Anan)	Tư vấn các thủ tục hành chính của chính quyền thành phố	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Khoa Dân Sự, Phòng Công Dân, Thành Phố Anan 0884-22-1116	* Không tư vấn qua điện thoại * Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Yoshinogawa)	Tất cả các lĩnh vực về hành chính của thành phố (sẽ kết nối với các phòng ban có liên quan)	Tiếng Anh	Phòng tổng hợp thành phố Yoshinogawa 0883-22-2231	Tư vấn qua email (chỉ dùng tiếng Anh) soumu@yoshinogawa.i-tokushima.jp Không tư vấn qua điện thoại Trường hợp cần tư vấn trực tiếp tại văn phòng chúng tôi, xin vui lòng liên hệ qua email trước để đặt hẹn	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15 Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Awa)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Văn phòng chính quyền thành phố Awa Phòng Công Dân 0883-36-8710	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Mima)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc	Khoa Tổng Hợp thuộc Phòng Kế Hoạch Tổng Hợp Thành Phố Mima 0883-52-1212	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Miyoshi)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Văn phòng chính quyền thành phố Miyoshi Phòng Tổng Hợp 0883-72-7600	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về du lịch (thành phố Miyoshi)	Cung cấp thông tin du lịch cho khách nước ngoài đến tham quan du lịch	Tiếng Anh	Trung tâm thông tin du lịch thành phố Miyoshi 0883-76-0877	Tư vấn trực tiếp tại văn phòng chúng tôi: Miyoshi, Ikeda-chō Sarada 1810-banchi 18 Tư vấn qua điện thoại: 0883-76-0877	Từ 9:00~18:00 (vẫn tiếp nhận tư vấn kể cả thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ)
Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thị trấn Katsuura)	* Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) * Thông tin du lịch cho cư dân nước ngoài sống trong thị trấn và du khách nước ngoài.	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Khoa Kế Hoạch Giao Lưu Thị trấn Katsuura 0885-42-2552	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). Email (chỉ dành cho du lịch và chỉ có tiếng Anh) kouryu@town.katsuura.i-tokushima.jp	* Tư vấn tại văn phòng chúng tôi: các ngày trong tuần, từ 8:30 đến 17:15 *Email: tiếp nhận 365 ngày tuy nhiên chỉ trả lời các ngày trong tuần thứ hai đến thứ sáu.
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Kamikatsu)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Văn phòng chính quyền Kamikatsu Phòng Công Dân 0885-46-0111	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (xã Sanago-uchi)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền xã (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Hội Đồng Giáo Dục xã Sanago-uchi 088-679-2817	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Ishii)	Tiếp nhận ý kiến, nguyện vọng, góp ý xây dựng các lĩnh vực liên quan đến công việc của văn phòng chính quyền	Tiếng Anh	Phòng tổng hợp thị trấn Ishii 088-674-1111	Tư vấn trực tiếp tại văn phòng chúng tôi: Phòng tổng hợp, lầu 2 hội trường thị trấn Ishii *Nếu cần tư vấn tại văn phòng chúng tôi, xin liên hệ Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima 088-656-3312 để đặt hẹn. Tư vấn qua email: soumu@ishii.i-tokushima.jp Không tư vấn qua điện thoại.	* Tư vấn tại văn phòng chúng tôi: các ngày trong tuần, từ 8:30~17:15 *Email: tiếp nhận 365 ngày tuy nhiên chỉ trả lời các ngày trong tuần thứ hai đến thứ sáu.
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Kamiyama)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Ủy ban giáo dục thị trấn Kamiyama 088-676-1522	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Naka)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh (tùy theo trường hợp có thể tư vấn bằng tiếng Trung Quốc, tiếng Việt)	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Naka 0884-62-1121	Tư vấn qua email (chỉ sử dụng tiếng Anh) soumu@naka.i-tokushima.jp Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Mugi)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Mugi 0884-72-3412	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Minami)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Minami 0884-77-3611	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Kaiyo)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Kaiyo 0884-73-4151	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (quận Matsushige)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền quận Matsushige 088-699-8710	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (quận Kitajima)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền quận Kitajima 088-698-9801	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Thể loại tư vấn	Nội dung tư vấn	Ngôn ngữ sử dụng	Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn	Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý	Thời gian tư vấn
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (quận Aizumi)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp kế hoạch quận Aizumi 088-637-3111	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (quận Itano)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền quận Itano 088-672-5980	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày & du lịch (quận Kamiita)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (về sinh hoạt và du lịch)	Tiếng Anh, Trung Quốc, Hàn Quốc, tiếng Việt... 74 ngôn ngữ (sử dụng thiết bị thông dịch)	Phòng Kế Hoạch Phòng Chống Tai Nạn Quận Kamiita 088-694-6824	Không tư vấn qua điện thoại Chỉ tư vấn tại văn phòng chúng tôi. Thiết bị thông dịch sẽ được sử dụng trong tư vấn.	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày & du lịch (thị trấn Tsurugi)	Tư vấn về sinh hoạt, cung cấp thông tin du lịch cho người nước ngoài đang sống tại thị trấn hoặc khách đến du lịch	Tiếng Anh	Bộ phận đào tạo xuyên suốt Hội đồng giáo dục thị trấn Tsurugi 0883-62-2331	Tư vấn qua điện thoại: 0883-62-2331 Tư vấn qua email (chỉ có tiếng Anh) syougai@tsurugi.i-tokushima.jp	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15
Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Higashi Miyoshi)	Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)	Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt	Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Higashi Miyoshi 0883-82-6303	Không tư vấn qua điện thoại Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).	Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu từ 8:30~17:15

Lưu ý:Đối với tư vấn qua điện thoại và tư vấn trực tiếp, những cơ quan cung cấp dịch vụ tư vấn ngày cuối tuần và ngày lễ cũng sẽ đóng cửa ngày cuối năm và ngày đầu năm.